A close up of a book

Description automatically generated

*THEOT Ecclesiastes in Biblioteque Nationale de France   
d’Abbadie 35*

Ff. 121r­–124v  
For the book of Ecclesiastes the following people were involved in creating the transcriptions: first, second, and third drafts: Shaun Short, Ashlee Maslik, Samuel Aldridge, Jonah Sandford, Melaku Terefe, Steve Delamarter, Garry Jost, and Jeremy Brown; drafts four, five and six drafts of the transcriptions: Abenet Bedilu, Wondeson Eshetu, Hiwot Samuel, Daniel Alem; Draft 4, Daniel Assefa; Draft 5, Ralph Lee

*Nota Bene*: Images may be viewed at the Biblioteque Nationale de France website at <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b10091865j/f250.item> starting at image 243

**ምዕራፍ ፩**

1 ቃለ መክብብ ወልደ ዳዊት ንጉሠ እስራኤል በኢየሩሳሌም።

2 ከንቱ ከንቱ ኵሉ ከንቱ ይቤ መክብብ ከንቱ ከንቱ።

3 ምንት ፈድፋዱ ለሰብእ በኵሉ ጻማሁ ዘይጻሙ እምታሕተ ፀሐይ።

4 ትውል‹ድ› የሐልፍ ትውልድ ይመጽእ ወምድርሰ ለዓለም ትቀውም።

5 ይሠርቅ ፀሐይ ወየዓርብ ፀሐይ ወውስተ መካኑ ይገብእ ይሠርቅ ውእቱ ህየ ወየሐውር ኀበ ይምን ወየዓውድ መንገለ ሰሜን።

6 አውደ የአውድ ወየሐውር መንፈስ ወበኡደቱ ይገብእ መንፈስ።

7 ኵሉ ወኃይዝት የሐውሩ ውስተ ባሕር ወባሕር ኢኮነት እንተ ትመልእ ውስተ መካና።

8 ይውኅዙ (ወየ)ሐውሩ ህየ አሙንቱ ይትመየጡ ለሐዊር ወእደ የሐውሩ አፍላግ።

9 ኵሉ ቃል ዘበሕማም ኢይክል ብእሲ ለተናግሮ ኢይጸግብ ዓይን በርእይ ወኢይመልእ እዝን በአጽምኦ።

10 ምንት ዘሀሎ ውእቱ ዘይሄሎ ምንት ዘተገብረ ውእቱ ዘተገብረ ወአልቦ ኵሉ ሐዲስ መትሕተ ፀሐይ ቦኑ።

11 ዘይነብብ ወይብል ርዚኩ ዝንቱ ሐዲስ ውእቱ ናሁ ሀሎ ለዓለም ዘኮነ እምቅድሜነ።

12 አልቦ ዝክረ ለቅደምት ወለደኃርትኒ ዘይሄልዉ አልቦሙ ዝክረ ምስለ ዘይሄሉ ለደኃርት።

13 አነ መክብብ ኮንኩ ንጉሠ ለዕለ እስራኤል በኢየሩሳሌም።

14 ወወሀብኩ ልብየ ለኃሢሥ ወለፈቲን በጥበብ በእንተ ኵሉ ዘተገብረ እምታሕተ ሰማይ እስመ ስራሐ እኩየ ወሀበ ለውሉደ ሰብእ ከመ ይሰርሐ ቦቱ።

15 ርኢኩ ኵሎ ፍጥረተ ዘተገብረ መትሕተ ፀሐይ ወናሁ ኵሉ ከንቱ ወፍትወተ መንፈስ።

16 ጠዋይ ኢይትክሀል ረቲዓ ወሕፁፅ ኢይትክሀል ተኆልቆ።

17 ተናገርኩ አነ ምስለ ልብየ ለብሂል ናሁ አነ አዕበይኩ ወአፈድፈዱኩ ጥበበ ዲበ ኵሉ እምእለ ሀለዉ እምቅድሜየ በኢየሩሳሌም ወልብየኒ ርእየት ብዙኃ ጥበበ ወአእምሮ።

18 ወሀብኩ ልብየ ለአእምሮ ወጥበብ ምሳሌ ወትምህርተ አእመርኩ እስመ ዝኒ ውእቱ ፍትወተ መንፈስ።

19 እስመ ብዙኃ አእምሮ ብዙኃ ኃዘን (ወዘአፈድፈደ አእምሮ አፈድፈደ ሕማመ)።

**ምዕራፍ ፪**

1 (እቤ) አ{…}ነ በልብየ ነዓ አምክርከ በፍሥሐ ወርኢ በሠናይ ወናሁ ዝኒ ከንቱ።

2 ለሰሐቅ እብሎ አስፍጦ ወለፍሥሐ ምንት ውእቱ ዝግብር።

3 ወመከርኩ እምልብየ ወሰሐቦ (ጥበብ) ከመ ወይን ለሥጋየ ወለልብየ መ{ር}ሀ(ረ)ኒ ጥበበ ወ{ለ}(ዝ)እኂዝ {በእድ}(በፍሥሐ) እስከ ሶበ እሬኢ ምንት ሠናይ ለውሉደ ሰብእ ዘይገብሩ እምታሕተ ፀሐይ {ወ}በኈልቈ መዋዕለ ሕይወቶሙ።

4 አዕበይኩ ምግባርየ ሐነጽኩ ሊተ አብያተ ወተከልኩ ሊተ አዕፃዳተ ወይን።

5 ወገበርኩ ሊተ አዕፃዳተ ሐምል ወገነታተ ወተከልኩ ውስቴቱ እፀ ዘኵሎ ይፈሪ።

6 ገበርኩ ሊተ ምፅ{ቃለ}(ባተ) ማያት ከመ እስቂ እምኔሆሙ ኦመ ወዕፀ ወዘይፈሪ ወአጥረይኩ።

7 {ወ}አግብርተ ወአእማተ ወልደ ቤት አጥረይኩ ወጥሪተ አልህምት ወመራእየ አባግዕ ብዙኃ አጥረይኩ እምኵሎሙ እለ ኮኑ እምቅድሜየ በኢየሩሳሌም።

8 አስተጋብእኩ ሊተ ብሩረ ወርቀ ወጥሪተ መንግሥት ወበሐውርተ ገበርኩ ሊተ ሐላይያነ ወሐላይያተ ወፍግዓ ምስለ ውሉደ ሰብእ።

9 መዘርተ ወመዛርያነ አዕበይኩ ወአፈድፈድኩ እምኵሎሙ እለ ኮኑ እምቅድሜየ በኢየሩሳሌም ወጥበብየኒ ቆመተኒ።

10 ወኵሎ ዘሰአለተኒ አዕይንትየ ኢተመቈስኩ ወኢከላእክዎ ለልብየ እምኵሉ ፍሥሐ እስመ ልብየ ተፈሥሐ እምኵሉ ጻማ(የ) ወዝኮነ መክፈልትየ እምኵሉ ስራሕየ።

11 ወነጸርኩ አነ ዲበ ኵሉ {ወ}ጥሪትየ ዘገብራ እደውየ ወበስራሕ ዘሠራሕኩ ለገቢር ወናሁ ኵሉ ከንቱ ወፍትወተ መንፈስ ወአልቦ ፍድፋዴ እምታሕተ ፀሐይ።

12 ወነጸርኩ አነ ከመ እርአይ ጥበበ ወስፍጠተ ወዕበደ መኑ ብእሲ ዘይተሉ ድኅሬሁ ለንጉሥ ዘናሁ ገበርኩ።

13 ወርኢኩ አነ ከመቦ ፍድፍድና ለጠቢብ እምአብድ ከመ ፍድፍድና ብርሃን እምጽልመት።

14 ለጠቢብ አዕይንቲሁ ዲበ ርእሱ ወአብድሰ ውስተ ጽልመት የሐውር ወአእመርኩ አነ ከመ አሐዱ ድድቅ ይዳደቆሙ ለክልኤሆሙ።

15 ወእቤ አነ በልብየ ከመ ይዳደቆ ለአብድ ከማሁ ሊተኒ ይዳደቀኒ ወለምንት ጠበብኩ አነ አሜሃ በከ አፈድፈድኩ ነቢበ በልብየ እስመ አብድ በከ ያፈደፍድ ነቢበ እስመ ዝኒ ከንቱ።

16 እስመ አልቦ ዝክረ ለጠቢብ ምስለ አብድ ለዓለም እስመ ናሁ መዋዕል ይመጽእ ወኵሉ ይትረሳዕ ወእፎ ይመውት ጠቢብ ምስለ አብድ።

17 ወጸላእኩ ኵሎ ሕይወተ እስመ እኩይ ላዕሌየ ፍጥረት ዘተገብረ መትሕተ ጸሐይ እስመ ኵሉ ከንቱ ወፍትወተ መንፈስ።

18 ወጸላእኩ አነ ኵሎ ስራሕየ ዘአነ እሠርሕ እመትሕተ ፀሐይ እስመ አኃድጎ ለሰብእ እምድኅሬየ ዘይትወለድ።

19 ወመኑ የአምር እመ ጠቢበ ይከውን ወእመ (አኮ) አብድ ወእመ ይሤለጥ በኵሉ ሥራሕየ ዘሠራሕኩ ወዘጠበብኩ እመትሕተ ፀሐይ ወዝኒ ከንቱ።

20 ወተመየጥኩ አነ ከመ እትዋገዞ ለልብየ በኵሉ ስራሕ(የ) ዘሰራሕኩ እመትሕተ ፀሐይ።

21 እስመቦ ሰብእ ዘይሰርሕ ቦቱ በጥበብ ወበአእምሮ ወበጽንዕ ወለብእሲ ዘኢሰርሐ ቦቱ ይሁብ መክፈልቶ ወዝኒ ከንቱ ወእኩይ ዐቢይ።

22 እስመ ኢይከውኖ ለብእሲ በኵሉ ጻማሁ ወበፍትወተ ልቡ ዘውእቱ ይሰርሕ እመትሕተ ፀሐይ።

23 እስመ ኵሎን መዋዕሊሁ ሕማም ወመዐት ወንታፌ ሎቱ ወበሌሊትኒ ኢትነውም ልቡ ወዝኒ ከንቱ ውእቱ።

24 አልቦ ሠናየ ለሰብእ ዘእንበለ ዘበልዐ ወሰትየ ወዘያርእያ ሠናየ ለነፍሱ በጻማሁ ወዝኒ ዘርኢኩ ከመ እምእደ እግዚአብሔር ውእቱ።

25 መኑ ውእቱ ዘይበልእ ወይሰቲ ዘእንበሌሁ።

26 እስመ ለሰብእ ኄር ቅድመ ገጹ ወሀቦ ጥበበ ወአእምሮ ወፍሥሐ።

27 ወለዘሰ ይኤብስ ወሀበ ስራሐ ከመ ይወስክ ወከመ ያስተጋብእ ከመ የሀብ ለኄር (ዘሀሎ) ቅድመ ገጸ እግዚአብሔር እስመ ዝኒ ከንቱ ወፍትወተ መንፈስ።

**ምዕራፍ ፫**

1 ቦ ለኵሉ ዘመን ወጊዜ ለኵሉ ምግባር ዘመትሕተ ሰማይ።

2 ጊዜ (ለፀኒስ ወ)ጊዜ ለወሊድ።

3 ወጊዜ (ለሕይወት) ወጊዜ (ወ)ለመዊት ጊዜ ለተኪል ወጊዜ ለመሊሕ ዘተከሉ ጊዜ ለቀቲል ወጊዜ ለፈውስ ጊዜ ለነሲት ወጊዜ ለሐኒጽ።

4 ጊዜ ለበከይ ወጊዜ ለስሐቅ ጊዜ ለላህዎ ወጊዜ ለዘፊን።

5 ጊዜ ለወርዎ እብን ወጊዜ ለአስተጋብኦ እብን ጊዜ ለተሐቅፎ ወጊዜ ለተራሕቆ እምሐቃፌ።

6 ጊዜ ለኃሢሥ ወጊዜ ለሐጐል ጊዜ ለሰጢጥ ወጊዜ ለረፊአ።

7 ጊዜ ለአርምሞ ወጊዜ ለተናግሮ።

8 ጊዜ ለአፍቅሮ ወጊዜ ለጸሊእ ጊዜ ለጸብእ ወጊዜ ለ‹ሰ›ላም።

9 ምንት ፍድፋዴሁ በዘውእቱ ይስርሕ።

10 ርኢኩ ኵሎ ስራሐ ዘወሀበ እግዚአብሄር ለውሉደ ሰብእ ስራሕ ከመ ይስርሑ ቦቱ።

11 ኵሉ ዘገብረ ሠናይ በጊዜሁ ወኵሎ ኅቡረ ወሀበ ለዓለም ውስተ ልቦሙ ከመ ኢይርከብ ሰብእ ግብረ ዘገብረ እግዚአብሔር እምጥንቱ እስከ ተፍጻሜቱ።

12 አእመርኩ ከመ አልቦ ሠናየ ውስቴቶሙ ዘእንበለ ዘተፈሥሐ ወገብረ ሠናየ በሕይወቱ።

13 ወኵሉ ሰብእ ዘበልዐ ወሰትየ ወርእየ ሠናየ (በሕይወቱ) እምኵሉ ጻማሁ ዝኒ ሀብተ እግዚአብሔር ውእቱ።

14 አእመርኩ ከመ ኵሉ ዘገብረ እግዚአብሔር ውእቱ ይሄሉ ለዓለም ወውስቴቶሙ (ኢ)ይትከሀል ወስኮ ወእምውስቴቶሙ ኢይትከሀል ነቲግ ወእግዚአብሔር ገብረ ከመ ይፍርሑ እምቅድመ ገጹ።

15 ወዘ{.}ተገብረ ናሁ ሀሎ ወኵሉ ዘእምተገብረ ናሁ ተገብረ ወእግዚአብሔር የኃሥሥ ለዘ ይሰድድ።

16 ወዓዲ ርኢኩ ዘእምታሕተ ፀሐይ መካነ ጻድቅ ህየ ረሲዕ ወመካነ ረሲዕ ህየ ጻድቅ።

17 ወእቤ አነ በልብየ ኅቡረ ጻድቀ ወረሲዐ ይኴንን እግዚአብሔር እስመ ጊዜ ለኵሉ ምግባር።

18 ወለዕለ ኵሉ ግብር ህየ እቤ አነ በልብየ በእንተ ነገረ ውሉደ ሰብእ ከመ ይኴንኖሙ እግዚአብሔር ወከመ ያርኢ ከመ እንስሳ እሙንቱ።

19 ወሎሙኒ ጽድቅ ለውሉደ ሰብእ ወድድቅ ለእንስሳ አሐዱ ጽድቅ (ለኵ)ሎሙ ከመ ሞተዝ ከማሁ ሞቱ ለዝ ወአሐዱ መንፈስ ለኵሎሙ ወምንተ ፈድፈደ ሰብእ እም እንስሳ ወኢምንተኒ እስመ ኵሉ ከንቱ።

20 ኵሉ የሐውር ውስተ ፩ መካን ኵሉ ኮነ እመሬት ወኵሉ ይገብእ ውስተ መሬት።

21 መኑ የአምር መንፈሰ ውሉደ ሰብእ እመ የዓርግ ውእቱ ላዕለ ወመንፈስ እንስሳ እመ ይወርድ ውእቱ ታሕተ ውስተ ምድር።

22 ወርኢኩ ከመ አልቦ ሠናየ ዘእንበለ ዘተፈሥሐ ሰብእ በተግባሩ እስመ ውእቱ መክፈልቱ መኑ ያመጽኦ (ለሰብእ) ከመ ይርአይ ዘይከውን እምድኅሬሁ።

**ምዕራፍ ፬**

1 ወተመየጥኩ አነ ወርኢኩ ኵሎ ኅቡረ ትዕግልተ ዘይትገበር መትሕተ ፀሐይ።

2 ወናሁ አንብዕ ለእለ ይትዔገልዎሙ ወእምእደ ተዓገልያን አልቦሙ ዘይናዝዞሙ።

3 ወአስተኃየስክዎሙ አነ ለእለ ሞቱ ኅቡረ እለ ወድኡ ሞተ እምሕያዋን እለ እሙንቱ ሕያዋን እስከ ይእዜ።

4 (ወእምእሉ) ክልኤሆሙ ይኄይስ (ዓዲ) ኢተፈጥሮ ዘኢየአምር ኵሎ ገቢረ እኩይ ዘገብረ መትሕተ ፀሐይ።

5 ወርኢኩ አነ ኵሎ ሥራሐ ኅቡረ ወኵሎ ኃይለ ምግባር ከመ ውእቱ ቅንእ ለብእሲ እምኀበ ቢጹ ወዝኒ ከንቱ ወፍትወተ መንፈስ።

6 አብድ ሐቀፈ እዴሁ ወበልዐ ሥጋሁ።

7 ሠናይ ምልአ እድ በዕረፍት (ወጽድቅ) እምነ ክልኤ(እድ) ዘበዓመፃ ወፍትወተ መንፈስ።

8 ወተመየጥኩ አነ ወርኢኩ ከንቶ መትሕተ ፀሐይ።

9 ሀሎ ፩ ወአልቦ ካልእ ወልደ ወእኅወ አልቦ ወአልቦ ማኅለቅተ ለኵሉ ስራሑ ወዓይኑሂ ኢይመልእ ብዕለ ወለመኑ አነ እስርሕ ወእቄቅያ ለነፍስያ እምፍግዕ ወዝኒ ከንቶ ወስራሕ እኩይ ውእቱ።

10 ይኄይስ ክልኤቱ እም፩ እለ ቦሙ ዐስብ ሠናይ በጻማሆሙ።

11 እስመ እመ ወድቀ አሐዱ ያነሥኦ ካልኡ አሌ ሎቱ ለአሐዱ ለእመ ወድቀ ወአልቦ ካልእ ዘያነሥኦ።

12 እስመ እመ ኖሙሂ ክልኤሆሙ ይመውቁ ወአሐዱ እፎ ይትማወቅ።

13 ወእመ ፀንዓ አሐዱ ፪ኤሆሙ ይትቃወምዎ ወፈትል ስሉስ ፍጡነ ኢይትበተክ።

14 ይኄይስ ቅኑይ ነዳይ ወጠቢብ እምንጉሥ ልሂቅ ወአብድ ዘኢያእመረ ለተዓቅበ ዓዲ ከመ እምቤተ ሞቅሕ ይወፅእ ለነጊሥ እስመ (በመን)ግሥቱ ኮነ ነዳየ።

15 ወርኢኩ ኵሎ ኅቡረ እለ ሕያዋን እለ ያንሶስዉ መትሕተ ፀሐይ ምሳሌ ወሬዛ ካልእ ዘይትነሣእ ህየንቴሁ።

16 አልቦ ፍጻሜ ለኵሉ ሕዝብ ለኵሎሙ እለ ኮኑ እምቅድሜሁ እስመ ደኃርትኒ ኢይትፌሥሑ ቦቱ እስመ ዝኒ ከንቱ ወፍትወተ መንፈስ።

**ምዕራፍ ፭**

1 ዕቀብ እገሪከ ሶበ ተሐውር ኀበ ቤተ እግዚአብሔር ወቅረብ ለሰሚዕ (ወዓዲ ተዐቀብ) እምነ ሀብቶሙ ለአብዳን መስዋዕተ እስመ ኢኮኑ ማእምራን ለገቢረ ሠናይ።

2 ኢትጐጒእ በአ‹ፉ›ከ ወልብከ ኢይጐጒእ ለአውፅኦ ቃል ለቅድመ እግዚአብሔር እስመ እግዚአብሔር ውስተ ሰማይ ላዕለ ወአንተሰ ውስተ ምድር (ታሕተ) በእንተ ዝንቱ {…} ይኩ{.}ን ነገርከ ኅዳጠ።

3 እስመ ይመጽእ ሕልም በብዙኅ መከራ ወቃለ ዕበድ በብዙኅ ነገር።

4 እምከመ ጸለይከ ለእግዚአብሔር ጸሎተ ኢታጐንዲ ውሂቦታ እስመ አልቦ ፈቃድ ለአብዳን አንተሰ በከመ ጸለይከ ሀብ።

5 ይሄይስ ኢጸልዮትከ ‹እምጸልዮትከ ወኢውሂብ›።

6 ኢተሀብ አፉከ ለአ{.}በሰ ሥጋ(ከ) ወኢትበል በቅድመ ገጹ ለእግዚአብሔር በኢያእምሮ ውእቱ ከመ ኢይትመዓዕ እግዚአብሔር በእንተ ቃልከ ወያማስን ግብረ እደዊከ።

7 እስመ ብዙኅ ሕልም ከንቱ ወንባብ ብዙኅ (ከንቱ) እግዚአብሔር(ሃ) ፍራህ።

8 እመ ትዕግልተ ነዳይ ወሐይደ ርኢከ በብሔር ፍታሕ በጽድቅ ኢታንክር በፍትሕ እስመ ልዑል መልዕልተ ልዑላን የዓቅብ ወልዑል{ን} ዲቤሆሙ ወፈድፋደሰ እምድር ላዕለ ኵሉ ውእቱ።

9 ንጉሥ ዲበ ወፍረ ሐረስት።

10 ዘያፈቅር ብሩረ ኢይጸግብ ብሩረ ወዘሂ አፍቀረ ብዙኃ እክለ ኢትመጽኦ ወዝኒ ከንቱ።

11 ለብዙኃ ጥሪት ብዙኃን እለ ይበልዕዎ ወምንት ጽንዑ ለባዕሉ ዘእንበለ ርእየተ ዓይን።

12 ጥዑም ንዋም ለገብር እመ ኅዳጠ ወብዙኃ {በ}በልዐ ለዘአብዝኃ ብዒል አልቦ ዘየኃድጎ ይኑም።

13 ቦደዌ ዘርኢኩ በመትሕተ ፀሓይ ብዕል ዘይትዓቀብ በኀበ ዘአጥረዮ ለእከዩ።

14 ወይትሐጐል ውእቱ ብዕል በንታፌ እኩይ ወወለደ ወልደ ወአልቦ ውስተ እዴሁ ወኢምንትኒ።

15 በከመ ወፅአ እምከርሠ እሙ ዕራቁ ይትመየጥ ለገቢእ ከመ መጽአ ወአልቦ ዘይነሥእ እምጻማሁ ከመ ይሖር ምስሌሁ።

16 ወዝኒ እኩይ ደዌ ውእቱ እስመ በከመ መፅአ ከማሁ የሐውር።

17 ወምንት ፍድፋዴሁ ለዘይጻሙ በነፍሱ እስመ ኵሉ መዋዕሊሁ ውስተ ጽልመት ወላሕ ወለቊጥዓ ብዙኅ ወደዌ ወኃዘን።

18 ወባሕቱ ናሁ አነ ዘርኢኩ ኄርት ወይእቲ ሠናይት በሊዕ ወሰትይ ወርእየ ግፍግዕ በኵሉ ስራሑ ዘሰርሐ በመትሕተ ፀሐይ ኊልቈ መዋዕለ ሕይወት ዘወሀቦ እግዚአብሔር እስመ ውእቱ መክፈልቱ።

19 ወኵሉ ሰብእ ዘወሀቦ (እግዚአብሔር ብ)ዕለ ወጥሪተ ወአሰልጦ ከመ ይብላዕ እምውስቴቱ ወይንሣእ መክፈልቶ ወከመ ይትፈሣሕ በጻማሁ ዝሀብተ እግዚአብሔር ውእቱ።

20 እስመ አኮ ብዙኃ ዘይዜከር መዋዕለ ሕይወቱ እስመ እግዚአብሔር ያወሥኦ {በትፍሥሕተ} (በፍትወተ) ልቡ።

**ምእራፍ ፮**

1 ቦእኩየ ዘርኢኩ እምታሕተ ፀሐይ ወብዝኅት ይእቲ ላዕለ ሰብእ።

2 ብእሲ ዘወሀቦ እግዚአብሔር ብዕለ ወጥሪተ ወክብረ ወአልቦ ዘይከልአ ለነፍሱ እምኵሉ ዘፈተወት ወኢያሥለጦ እግዚአብሔር ከመ ይብላዕ እምኔሁ እስመ ብእሲ ነኪር ይበልኦ ወዝኒ ከንቱ ውእቱ ወደዌ እኪት።

3 ለእመ ወለደ ብእሲ ምእተ ወዓመታተ ብዙኃ ሐይወ ወብዙኃ ኮነ መዋዕለ ዓመቲሁ ወነፍሱ ኢትጸግብ እምሠናያት ወግንዘቱሂ ኢኮኖ እቤ እምኔሁ ይሄይስ ዳኅፅ።

4 እስመ በከንቱ መጽአ ወውስተ ጽልመት የሐውር ወበጽልመት ስሙ ይትከደን።

5 ወፀሐየ ኢርእየ ወኢያእመረ እረፍቱ ለዝ እምዝ።

6 ወሶበ ሐይወ ዓሠርተ ምእተ ምሕዋረ ዓመት ወሠናይተ ኢርእየ አኮሁ ውስተ መካን አሐዱ የሐውር ኵሉ።

7 ኵሉ ስራሑ ለሰብእ ላእለ አፉሁ ወነፍሱ ኢትጸግብ።

8 ምንት ፍድፋዴሁ ለጠቢብ እምአብድ በእንተ ምንት ለነዳይ ተፍጥሮ (እስመ የሐውረ ቅድመ ሕያዋን)።

9 ይኄይስ ርእየ ዓይን እምሐዊር በነፍስ ወዝኒ ከንቱ ወፍትወተ መንፍስ።

10 ኵሉ ዘኮነ ናሁ ተሰምየ ስሙ ወተአምረ ውእቱ ሰብእ ወኢይክል ተጋእዞ ምስለ ዘይጸንዕ እምኔሁ።

11 እስመቦ ነገረ ብዝኃ ዘያበዝ ከንቶ ምንት ፍድፋዴሁ ለሰብእ።

12 መኑ ውእቱ ዘየአምር ምንት ውእቱ ሠናይ ለሰብእ በሕይወቱ እንዘ ኊሉቊ መዋዕለ ሕይወቱ ከንቱ ወግብሮን ከመ ጽላሎት መኑ ያየድኦ ለሰብእ ዘይከውን እምድኅሬሁ በመትሕተ ፀሐይ።

**ምዕራፍ ፯**

1 ይሄይስ ስም ሠናይ እምቅብዓ መዓዛ ወዕለተ ሞት እምዕለተ ልደት።

2 ይሤኒ ሐዊረ ቤተ ላህ እምሐዊር ቤተ ግዕዝ እስመ ውእቱዝ ደሐሪቱ (ለ)ኵሉ ሰብእ ወዘሕያው የሀብ ሠናየ ውስተ ልቡ።

3 ይሄይስ ኃዘን እምስሒቅ እስመ በኃዘነ ገጽ ትሤኒ ልብ።

4 ልበ ጠቢባን ውስተ ላህ ወልበ አብዳን ውስተ ቤተ ፍሥሐ።

5 ይሄይስ ሰሚዓ ተግሣጸ ጠቢብ እምብእሲ ዘይሰምዕ ማኅሌተ አብዳን።

6 ከመ ቃለ አሥዋክ ታሕተ ጽሕርት ከማሁ ሰሐቆሙ ለአብዳን ወዝኒ ከንቱ።

7 እስመ ትዕግልት ያንጎግዎ ለጠቢብ ወየሐጒል ትዕግሥተ ልቡ።

8 ይሄይስ ደኃሪት ቃል እምቀዳሚሁ ይሄይስ መስተዓግሥ እምዕቡየ መንፈስ።

9 ኢትጐጒእ በመንፈስከ ለተምዕዖ እስመ መዐት ውስተ ሕፅነ አብዳን ተዓርፍ።

10 ኢትበል ምንተ ኮነ እስመ መዋዕለ ትካት ይሄይስ እምእላንቱ እስመ አኮ ለጥበብ ዘተስእልከ።

11 በእንተዝ ሠናይ ጥበብ ምስለ ዑቃቤ ወፈድፋደ (ለ)እለ ይሬእዩ ፀሐየ።

12 እስመ ጽላሎታ ለጥበብ ይሄይስ እምጽላሎታ ለብሩር ወፈድፋደ አዕምሮ(ታ) (ለ)ጥበብ ወታሐይዎ ለዘአጥረያ።

13 ርኢ(ኰ) ተግባሮ ለእግዚአብሔር መኑ ዘይክል አርትዖቶ ለዘ እግዚአብሔር አጥወዮ።

14 በመዋዕል ሠናይ ሕየው በፍሥሐ ወርኢ በዕለተ እኪት ወዝኒ ናሁ (መ)ምስሉ ዝውእቱ (ለዝ) ገብረ እግዚአብሔር።

15 በእንተ ነገር ከመ ኢይርከብ ሰብእ ዘእምድኅሬሁ ወኢምንተ ኵሎ ኅቡረ ርኢኩ በመዋዕለ ስራሕየ ቦ ጻድቅ ዘይትሐጐል በጽድቁ ወቦረሲዕ ዘይሔሊ በእከዩ።

16 ኢትኩን ጻድቀ ፈድፋደ ወኢትጠበብ ፈድፋደ ከመ ኢትጌጊ ኢትኅጣእ ፈድፈደ።

17 ወኢትኩን ድሩከ ከመ ኢትሙት ዘእንበለ ጊዜከ።

18 ይሄይስ ሀልዎትከ በዝ እምዝኒ ኢታግኅስ እዴከ እስመ ዘይፈርሆ ለእግዚአብሔር ይወፅእ እምኵሉ።

19 ጥበብ ትረድኦ ለጠቢብ እም‹፲ ፻› መኴንንት እለ ሀለዉ ውስተ ሀገር።

20 እስመ ሰብእ አልቦ ጻድቅ ውስተ ምድር ዘይገብር ሠናየ ወኢይኤብስ።

21 ወውስተ ኵሉ ነገር ዘይትናገሩ ኢትሰድ ልበከ ከመ ኢትስማዕ ገበርከ እንዘ {ኢ}ይረግመከ ወበብዙኅ ፍናው ያአክያ ለልብከ።

22 ዘንተ ኵሎ አምከርኩከ በጥበብ እቤ እጠበብ።

23 ወይእቲ ርሕቅት እምኔየ ርኁቀ እንዘ ሀለወት ወዕመቀ ዕመቅ መኑ ይረከብ።

24 አድኩ አነ ወልብየ ለአእምሮ ወከመ አኃሊ ወእኅሥሣ ለጥበብ ወለሐሳብ ወከመ አእምር ለረሲዓን ዕበዶሙ ወዕበዳተ ወስፍጠታተ።

25 ወእርከባ አነ (ኪያሃ) መራረ እሞት ብእሲት እንተ ይእቲ መሣግር ወመርበብት ልባ (ወ)ማእሰር ውስተ እደዊሃ ኄር በቅድመ እግዚአብሔር ዘይትባላህ እምኔሃ ወዘይኤብስ ይሠገር ባቲ።

26 ናሁ ዘንተ ረከብኩ ይቤ መክብብ አሐተ እምአሐቲ ለረኪበ ሕሊና ዘሐሠሠት ነፍስየ።

27 ወኢረከብኩ ብእሴ አሐደ እምዓሠርቱ ምእት (እም)ረከብኩ ወብእሲተ(ሰ) እም(እሉ) ኵሎሙ ኢረከብኩ።

28 ባሕቱ ናሁ ዘንተ ረከብኩ ዘገብረ እግዚአብሔር በጊዜሁ ብእሴ ራትዓ ወእሙንቱ የኃሥሡ (ሕሊና ብዙኃ)።

**ምዕራፍ ፰**

1 (መኑ የአምሮሙ ለጠቢባን) መኑ የአምር ፍካሬ ቃሎ(ሙ) ጥበቡ ለብእሲ ያበርህ ገጾ ወዘአልቦ ኃፍረት ውስተ ገጹ ይጸላእ።

2 አፈ ንጉሥ ዕቀብ ወለቃለ መሀለ ኢትጐጒዕ።

3 ወእምቅድመ ገጹ ኅልፍ ኢትቁም በነገር እኩይ እስመ ኵሎ ዘፈቀደ ይገብር።

4 ወከመ ንጉሥ ሥሉጥ ይትናገር ወመኑ ይብሎ ምንተ ገበርከ።

5 ዘየዓቅብ ትእዛዞ ኢየአምር ቃለ እኩይ ወጊዜሁ ለፍትሕ የአምር ልበ ጠቢብ።

6 እስመ ለኵሉ ግብር ቦጊዜ ወፍትሕ እስመ አእምሮቱ ለብእሲ ጽኑዕ ላዕሌሁ።

7 እስመ አልቦ ዘየአምር ምንተ ዘይከውን እስመ ዘይከውን መኑ ይነግሮ።

8 አልቦ ብእሲ ዘይሴለጥ በመንፈሱ ለከሊአ መንፈስ ወአልቦ ዘይሴለጥ በዕለተ ሞት ወአልቦ መልእክት በዕለት ቀትል ወኢታድኅን ረሲዓ ዘኀቤ(ሃ)።

9 ወኵሎ ኅቡረ ዘንተ ርኢኩ ወወሀብኩ ልብየ ውስተ ኵሉ ፍጥረት ዘተፈጥረ በመትሕተ ፀሐይ ዘመጠነ ተሰልጠ ሰብእ (በሰብእ) (ለአእክዮ)ቱ።

10 ወአሜሃ ርኢኩ ረሲዓነ ውስተ መቃብር {.}ይበውኡ ወእመካን ቅዱስ የሐውሩ ወተወደሱ በውስተ ሀገር እስመ ከመዝ ገብሩ ወዝኒ ከንቱ።

11 እስመ አልቦ ዘይከውን ቅስት እምእለ ይገብሩ እኩየ በፍጡን በእንተዝ አበስ ነፍስ ውሉደ ሰብእ ቦሙ ለገቢረ እኩይ ዘአበሰ ገብረ ኃጢአተ እምትካት ወእምቅድሜሁ።

12 እስመ አአምር አነ ከመ ቦሙ ሠናይት ለእለ ይፈርህዎ ለእግዚአብሔር ከመ ይፍርሁ እምቅድመ ገጹ።

13 ወአልቦ ሠናይት ለረሲእ ወኢይነውኅ መዋዕለ ጽላሎቱ ዘኢይፈርህ እምቅድመ ገጹ ለእግዚአብሔር።

14 በከንቱ ዘተገብረ ውስተ ምድር በጻድቃን ዘይበጽሕ ላዕሌሆሙ ከመ ግብረ ረሲዓን ወቦ ረሲዓን ዘይበጽሕ ላዕሌሆሙ ከመ ግብረ ጻድቃን ወእቤ ዝኒ ውእቱ።

15 ከንቱ ወወደስክዋ አነ ለኵሉ ‹ፍ›ግዕ እስመ አልቦ ሠናይ ለሰብእ እምታሕተ ፀሐይ ዘእንበለ ዘበልዐ ወሰትየ ወተፈሥሐ ወውእቱ ዘሎቱ እምጻማሁ በመዋዕለ ሕይወቱ ዘወሀቦ እግዚአብሔር እምታሕተ ፀሐይ።

16 በከመ ወሀብኩ ልብየ ለአእምሮ ጥበብ ከመ እርአይ ስራሐ ዘተገብረ ዲበ ምድር እስመ በዕለትኒ ወበሌሊትኒ ንዋም ውስተ አዕይንቲሁ ዘይሬኢ አልቦ።

17 ወርኢኩ ኵሎ ግብሮ ለእግዚአብሔር ከመ ኢይክል ሰብእ ረኪበ ኅቡረ ዘተገብረ መትሕተ ፀሐይ እመ ሚ መጠነ ኃሠሠ ሰብእ ኢይክል ረከበ።

**ምዕራፍ ፱**

1 እስመ ኅቡረ ዘንተ ኵሎ ወሀብኩ ልብየ ወልብየ ኅቡረ ኵሎ ርእየት ዘንተ ከመ ጻድቃን ወጠበብት ወምግባሮሙ(ሰ) ውስተ እደ እግዚአብሔር ፍቅረ ወጽልአ አልቦ ዘየአምር ሰብእ ኵሉ ቅድመ ገጾሙ ወከንቱ ውስተ ኵሉ።

2 ፩ ድድቁ ለጻድቅ ወለረሲዕ ለኄር ወለእኩይ ለንጹሕ ወለርሱሕ ለዘይሠውዕ ወለዘ(ኢ)ይሠውዕ {ከመ} (ለ)ኄር ወለዘሂ የኃጥእ {ከመ} (ለ)ዘይምሕል ወለ{..}ዘይፈርህ መሐላ።

3 ዝንቱ ‹በ›ኵሉ ዘተገብረ መትሕተ ፀሐይ እስመ ፩ ድድቁ ለኵሉ ወልቦሙኒ ለውሉደ ሰብእ ፈጸመ እከየ ወበሁከተ ልቦሙ ሕይወቶሙ ወእምድኅሬሆሙ ኀበ ምዉታን።

4 እስመ መኑ ውእቱ ዘይሳተፍ ምስለ ኵሉ ሕያዋን በተስፋ ከመ ከልብ ሕያው ውእቱ ይሄይስ እምአንበሳ ምዉት።

5 እስመ ሕያዋን የአምሩ ከመ ይመውቱ ወምዉታንሰ (ከመ ይመውቱ) ኢየአምሩ ወኢምንተ(ኒ) ወአልቦ(ሙ) እንከ አስብ።

6 እስመ ተረስዓ ዝክሮሙ ወፍቅሮሙ ወጽልኦሙኒ ወቅንዓቶሙኒ ናሁ ተሐጒለ ወመክፈልተ አልቦሙ እንከ ውስተ ዓለም በኵሉ ዘተገብረ መትሕተ ፀሐይ።

7 ነዓ ብላዕ በፍሥሐ ኅብስተከ ወስተይ በልብ ኄር ወይነከ እስመ ሠምረ እግዚአብሔር ምግባሪከ።

8 በኵሉ ጊዜ ይኩን አልበሲከ ንጹሐ ወቅብእ እምርእስከ ኢይርሐቅ።

9 ወርኢ ሕይወተ ምስለ ብእሲት እንተ አፍቀርከ ኵሎ መዋዕለ እለ ከንቱ ለከ እለ ተውህባከ እምታሕተ ፀሐይ {ፀሐይ} እስመ ውእቱ መክፈልትከ ለከ ለሕይወትከ።

10 ወበስራሕከ ዘትሰርሕ መትሕተ ፀሓይ ኵሎ ዘትክል እዴከ ለገቢር መጠነ ኀይልከ ግበር እስመ አልቦ ግብር ወሕሊና ወጥበብ ወአእምሮ ውስተ ገሃነም ኀበ ተሐውር አንተ ህየ።

11 ተመየጥኩ ወርኢኩ መትሕተ ፀሐይ ከመ አኮ ለቀሊላን ረዊጽ ወአኮ ለጽኑዓን ቀትል ወአኮ ለጠቢባን እከል ወአኮ ለማእምራን ብዕል ወአኮ ለእለ ይሌብዉ ጸጋ እስመ ጊዜ ወድድቅ ይዳደቆሙ ለኵሎሙ።

12 እስመ ኢየአምር ሰብእ ጊዜሁ ከመ ዓሣት እለ ይሠገሩ በመርበብት እኩይ ወከ‹መ አእዋፍ እለ ይሠገሩ› በመሥገርት ከማሆሙ ይሠገሩ ውሉደ ሰብእ በጊዜ እከይ ሶበ ይወድቅ ዲቤሆሙ ግብተ።

13 ወናሁ ዘንተ ርኢኩ በጥበብ መትሕተ ፀሐይ።

14 ወዓበይ ይእቲ በኀቤየ ሀገር ንስቲት ወሰብእ ውስቴታ ኅዳጣን ወመጽአ ኀቤሃ ንጉሥ ዓቢይ ዓገታ ወሐነፀ ላዕሌሃ ጥቅመ ዓቢየ።

15 ወረከበ ውስቴታ (ሕዝቅ) ብእሴ ነዳየ ወጠቢበ ወያድኅን ውእቱ (ነዳይ) ሀገረ በጥበቡ ወአልቦ ዘተዘከሮ ሰብእ ኅቡረ ለውእቱ ብእሲ።

16 ወእቤ አነ ትኄይስ ጥበብ እምኃይል ወጥበቡ ለነዳይ እንተ ትትሜነን ወነገሮ ኢኮ(ኑ) ዘይሰምዑ።

17 ነገረ ጠበብት በዕረፍት ይስማዕ እምነ ጽራሆሙ ለእለ ይኩንኑ በዕበድ።

18 ትኄይስ ጥበብ እምንዋየ ሐቅል ዘየኃጥእ አሐደ የሐጒል በረከተ ብዙኃ።

**ምዕራፍ ፲**

1 ጽንጽንያ (ከልብ) ምዉት ያማስን አፈወ {ወ}ቅብዕ ጥዑመ ይከብር {ስ}ንስቲት ጥበብ እምነ ክብር (ዐቢይ በእበድ)።

2 ልቡ ለጠቢብ ውስተ የማኑ ወልቡስ ለአብድ ውስተ ፀጋሙ።

3 ወሶበ የሐውር አብድ በፍኖተ ልቡ የሐጾ (አእምሮ) ወዘይኄሊ ኵሎ አብድ ውእቱ።

4 እመ መንፈሱ ለዘ ይሴለጥ ዓርገ ለዕሌከ መካነከ ኢትኅድግ እስመ ፈውስ የኃድግ ኃጣይኦ ዐቢየ።

5 ቦእኩይ ዘርኢኩ መትሐተ ፀሐይ።

6 ከመ (ዘበ)ኢያእምሮ ወፅአ እምቅድመ ይሰለጥ ተወህበ አብድ ለሉዐሌ ዓቢይ ወአብዕልት መትሕተ ይነብሩ።

7 ርኢኩ አግብርተ ዲበ አፍራስ ወመኴንንት እንዘ የሐውሩ ዲበ ምድር ከመ አግብርት።

8 ዘይከሪ ግበ ውስቴቱ ይወድቅ ወዘይነስት{ቅ} ጸቈነ ይነስኮ አርዌ ምድር።

9 ወዘያስተፋልስ እብነ የሐምም ቦሙ ወዘይሤፅር ዕፀ ይትመነደብ ቦቱ።

10 እመ ተመልሐ ኃፂኑ ወውእቱኒ ገጸ አስተወላወለ ወኃይል ታሔይል ወፍድፍድናሁ ለጽኑዕ ጥበብ።

11 እመ ነሰከ አርዌ ምድር ወኢረቀየ ረቃዪ አልቦ ፍድፋዴ ለረቃዪ።

12 ንባበ አፉሁ ለጠቢብ ሞገስ ወከናፍሪሁ ለአብድ ያሰጥማሁ።

13 ቀዳሜ ንበበ አፉሁ ዕበድ ወደኃሪት አፉሁ ስሕትት ጸዋግ።

14 አብድ ያበዝኅ ነገረ ኢየየአምር ብእሲ ምንተ ዘኮነ ወምንተ ዘይከውን እስመ እምድኅሬሁ መኑ ይዜንዎ።

15 ጸማሁ ለአብድ የሐምሞ እስመ ኢየአምር ሐዊር ውስተ ሀገር።

16 አሌ ለኪ ምድር እንተ ንጉሥኪ ወሬዛ ወመኳንንትኪ በነግህ ይበልዑ።

17 ብፅዕት አንቲ ምድር እንተ ንጉሥኪ ወልደ አግአዝያን ወመኳንንትኪኒ በጊዜ ይበልዑ በኃይል ወኢይትኃፈሩ (በሐኬት) በሀኬት ይበልዕ ጥሪቶ።

18 ወበጽርአተ ዕደው ያወፅ{እ}(ሕ) ቤት።

19 ለሰሐቅ ይሬስይዎ ኅብስተ ወወይን ያስትፌሥሕ (ልበ) ሕያዋን ወበወርቅ ኵሉ ይትኤዘዝ ኅቡረ።

20 ወአንተኒ በሕሊናከ ንጉሠ ኢትርግም ወበውሣጤ ቤትከ ኢትርግም ብዑላነ እስመ ዖፈ ሰማይ ያወፅእ ቃለከ ወዘቦ ክንፈ ይዜኑ ንባበከ።

**ምዕራፍ ፲፩**

1 ፈኑ ኅብስተ ከ ውስተ (ገጸ ማይ) እስመ በብዙኅ መዋዕል ትረክቦ።

2 ሀብ መክፈልተከ ለ፯ ወለ፰ (እስመ) ኢተአምር ዘይከውን እኩይ ውስተ ምድር።

3 እመ መልዑ ደመናት ዝናመ ውስተ ምድር ይክዕው ወእመ ወድቀ ዕፅ እመኒ ደቡበ ወእመኒ ሰሜነ ወእደ (ወድቀ ዕፅ ህየ) ይሄሉ።

4 ዘየአቅብ ነፋሰ ኢይዘርእ ወዘይኔጽር ደመናተ ኢየዓፅድ።

5 እስመ አልቦ ዘየአምር ምንት ውእቱ ፍኖተ መንፈስ ከመ አዕፅምት ውስተ ከርሠ ጽንስት ከማሁ ኢተአምር ግብሮ ለእግዚአብሔር መጠነ [ይ]ገብር ኀቡረ ኵሎ።

6 በነግህ ዝራእ ዘርአከ ወበምሴትኒ ኢትኅድግ እዴከ እስመ ኢተአምር ዘይከውን እምዝ ወእምዝ ወእመ ክልኤሆሙ ኅቡረ ሠናይ።

7 ጥዑም ብርሃን ወሠናይ ለአዕይንት ለርእየ ኅብረ ፀሐይ።

8 እስመ እመኒ ዓመታተ ብዙኃ ሐይወ ሰብእ በኵሎን ይትፌሣሕ ወኢይዜከር መዋዕለ ጽልመት ከመ ብዙኃተ ይከውና ኵሉ ዘይመጽእ ከንቱ ተፈሣሕ ብእሲ በውርዙትከ።

9 ወትሠኒ ልብከ በመዋዕለ ውርዙትከ ወሑር በፍኖተ ልብከ ዘበንጹሕ ወ(ኢ)በርእየ ዓይንከ ወአእምር ከመ በእንተዝ {ኵሉ} ያቀርበከ እግዚአብሔር ለኵነኔ።

10 ወአርሕቅ መዓተ እምልብከ ወአግኅሥ እኩየ እምሥጋከ እስመ ውርዙት ወጸሊ‹መ› {ሥዕርት} (ወኢያእምሮ ከንቱ ውእቱ)።

**ምዕራፍ ፲፪**

1 ተዘከሮ ለፈጣሪከ በመዋዕለ ውርዙትከ ዘእንበለ ይምጻእ መዋዕል እኩይ ወይብጽሐ ዓመታት በእለ ትብል ኢኮነኒ ቦቶን ፈቃድየ።

2 ዘእንበለ ይጽልም ፀሐይ ወብርሃነ ወርኅ ወከዋክብት {ወእንበለ ይትመየጡ} (ወያውኅዙ) ደመናት {ድኅረ} ዝናማት።

3 አመ ዕለተ ያንቀለቅሉ ዓቃብያነ ቤት ወይትዓለዉ ሰብእ ኃየልት ወተፀርዓ እለ የሐርጽ (እስመ ውሕዳ ወይጸልማ እለ ይሬእያ በፀዳል)።

4 (ወ)የአጽው ኆኅተ በምሥያጣት ወትትነሣእ በቃለ ዖፍ ወድዉይ ቃል እንተ ተሐርጽ ወየኃሥራ ኵሎን አዋልደ ማኅሌት።

5 እስመ እመልዕልት ይሬእዩ ወድንጋፄ ውስተ ፍኖት ወይጸጌ ከርካዕ ወይገዝፍ አንቦጣ ወይትፈረዘዝ ቈልሕ እስመ ሖረ ብእሲ ውስተ ቤተ ዓለሙ ወአዲ ጽጐ እለ {የሐብሉ} (ይላህዉ)።

6 ዘእንበለ ይርሐቅ ከንቱ ብሩር ወእንበለ ይትቀጥቀጥ አስተርእዮቱ ለወርቅ ወይትቀጥቀጥ መስብክት ውስተ ዓዘቅት።

7 ወያንኰርኵር መንኰራኵር ውሰተ ዓዘቅት።

8 Vacat

9 Vacat

10 ወይገብእ መሬት ውስተ ምድር ከመ ሀሎ ወመንፈስ ይገብእ ኀበ እግዚአብሔር ዘወሀቦ።

11 ከንቱ ከንቱ ይቤ መክብብ ኵሉ ከንቱ።

12 ወፈድፋደ እስመ ኮነ መክብብ ጠቢበ እስመ ይሜህር አእምሮ ኵሎ ሰብአ ወእዝሩ ያጸምእ ኵሎ ምሳሌ።

13 ብዙኃ ኃሠሠ መክብብ ከመ ይርከብ ነገረ ዘፈቀደ ወጽሑፈ ርቱዓ ንባበ ጽድቅ።

14 ነገረ ጠቢባን ከመ መድጐጸ ላህም ወከመ ቅትራት ርሱን እለ እምኀበ ትምህርት ተውህቡ እምአሐዱ ኖላዊ።

15 ወፈደፋደ እምውስቴቶሙ ወልድየ ኢትግበር መጻሕፍተ ብዙኃ ዘአልቦ ፍጻሜ ትምህርት ብዙኅ ጻማ ለሥጋ።

16 ንባበ ኵሉ ነገር ስማዕ ወእግዚአብሔር ፍራህ ወትእዛዘ ዜአሁ ዕቀብ እስመ ዘውእቱ ኵሉ ብእሲ።

17 እስመ ኵሎ ፍጥረተ ያመጽእ ለፍትሕ እግዚአብሔር ለኵሉ ዘ{.}ያስተርኢ (ወዘኢያስተርኢ) እመ ሠናይ ወእመ እኩይ።